

(a) by striking out lines 5 to 10 inclusively, on page 35, and substituting the following therefor:

“Commissioner may rescind or amend the Commissioner’s decision on an appeal under section 45.14 on the presentation to the Commissioner of new facts or where, with respect to the finding of any fact or the interpretation of any law, the Commissioner determines that an error was made in reaching the”

(b) by striking out lines 29 to 32 inclusively, on page 35, and substituting the following therefor:

“ty”) that the officer or member has repeatedly failed to perform the officer’s or member’s duties under this Act in a manner fitted to the requirements of the officer’s or member’s position, notwithstanding that the officer or member has been given”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out lines 27 and 28, on page 36, and substituting the following therefor:

“after the day the notice is served, a review of the officer’s or member’s case by a dis-”

(b) by striking out line 34, on page 36, and substituting the following therefor:

“day the notice is served, written”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out lines 1 and 2, on page 37, and substituting the following therefor:

“within fourteen days after the day the notice is served, send to the appro-”

(b) by striking out line 4, on page 37, and substituting the following therefor:

“review of the officer’s or member’s case by a discharge and”

(c) by striking out lines 13 and 14, on page 37, and substituting the following therefor:

“may, within fourteen days after the notice is served, make written”

(d) by striking out line 19, on page 37, and substituting the following therefor:

“does not request a review of the officer’s or member’s case by a”

(e) by striking out lines 35 to 37 inclusive, on page 37, and substituting the following therefor:

“member or to discharge the probationary member, as the case may be”

(f) by striking out lines 47 to 49 inclusive, on page 37, and substituting the following therefor:

“ary member or to discharge the probationary member, as the case may be”

a) en retranchant les lignes 5 à 10 inclusivement, page 35, et en y substituant ce qui suit:

«Commissioner may rescind or amend the Commissioner’s decision on an appeal under section 45.14 on the presentation to the Commissioner of new facts or where, with respect to the finding of any fact or the interpretation of any law, the Commissioner determines that an error was made in reaching the»

b) en retranchant les lignes 29 à 32 inclusivement, page 35, et en y substituant ce qui suit:

«ty») that the officer or member has repeatedly failed to perform the officer’s or member’s duties under this Act in a manner fitted to the requirements of the officer’s or member’s position, notwithstanding that the officer or member has been given»

L’amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l’article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant les lignes 27 et 28, page 36, et en y substituant ce qui suit:

«after the day the notice is served, a review of the officer’s or member’s case by a dis-»

b) en retranchant la ligne 34, page 36, et en y substituant ce qui suit:

«day the notice is served, written»

L’amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l’article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant les lignes 1 et 2, page 37, et en y substituant ce qui suit:

«within fourteen days after the day the notice is served, send to the appro-»

b) en retranchant la ligne 4, page 37, et en y substituant ce qui suit:

«review of the officer’s or member’s case by a discharge and»

c) en retranchant les lignes 13 et 14, page 37, et en y substituant ce qui suit:

«may, within fourteen days after the notice is served, make written»

d) en retranchant la ligne 19, page 37, et en y substituant ce qui suit:

«does not request a review of the officer’s or member’s case by a»

e) en retranchant les lignes 35 à 37 inclusivement, page 37, et en y substituant ce qui suit:

«member or to discharge the probationary member, as the case may be»

f) en retranchant les lignes 47 à 49 inclusivement, page 37, et en y substituant ce qui suit:

«ary member or to discharge the probationary member, as the case may be»